

অসম



सत्यमेव जयते

ৰাজপত্ৰ

THE ASSAM GAZETTE

অসাধাৰণ

EXTRAORDINARY

প্ৰাপ্ত কৰ্তৃত্বৰ দ্বাৰা প্ৰকাশিত

PUBLISHED BY AUTHORITY

নং 271 দিশপুৰ, বৃহস্পতিবাৰ, 30 ডিচেম্বৰ, 2004, 9 পুহ, 1926 (শক)

No.271 Dispur, Thursday, 30th December, 2004, 9th Pausa, 1926 (S.E.)

GOVERNMENT OF ASSAM

ORDERS BY THE GOVERNOR

LEGISLATIVE DEPARTMENT :: LEGISLATIVE BRANCH

NOTIFICATION

The 30th December, 2004

No. LGL.165/2004/1.-- The following Act of the Assam Legislative Assembly which received the assent of the Governor is hereby published for general information.

(A)	(B)	(C)	(D)	(E)
4,15,00,000	4,15,00,000		Revenue	2371 Water supply, Water supply & Sanitation
2818,20,22,422	2818,20,22,422		Capital	2004 Government of Assam
4,15,00,000	4,15,00,000		Total	
2818,20,22,422	2818,20,22,422		Capital	
4,15,00,000	4,15,00,000		Total	

ASSAM ACT NO. XXX OF 2004

(Received the assent of the Governor on 27th December, 2004)

THE ASSAM APPROPRIATION (NO. XIII) ACT, 2004

AN
ACT

to provide for the authorisation and appropriation of moneys out of the Consolidated Fund of the State of Assam to meet the amounts spent on certain services during the financial year ending on the 31st day of March, 1998 in excess of the amount authorised or granted for the said services.

Be it enacted by the Assam Legislative Assembly in the Fifty fifth Year of the Republic of India as follows:-

Short title

1. This Act may be called the Assam Appropriation (No.XIII) Act, 2004.

Issue of Rupees
2622,32,23,388
from and out of the
Consolidated Fund
of State of Assam
for the financial
year, 1997-98.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Assam, the sums specified in column (3) of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of Rupees Twentysix hundred twentytwo crore thirtytwo lakh twenty three thousand three hundred eighty-eight shall be deemed to have been paid and applied to meet the amounts spent for defraying the charges in respect of the services specified in column (2) of the Schedule during the financial year ending on the 31st day of March, 1998 in excess of the amount authorised or granted for those services for the year.

Appropriation

3. The sums deemed to have been paid and applied from and out of the Consolidated Fund shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the financial year ending on the 31st day of March, 1998.

THE SCHEDULE

(See Sections 2 and 3)

No. of Grants & Appropriation	Services and purposes (Major Heads)	Sums not exceeding		
		Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
[1]	[2]	[3]	[4]	[5]
29	2210 Medical & Public Health 2211 Family Welfare 2215 Water Supply & Sanitation	Revenue	4,12,00,966	4,12,00,966
	6003 Internal Debt of State Government 6004 Loans and Advances from Central Government	Capital	2618,20,22,422	2618,20,22,422
	Total	Revenue	4,12,00,966	4,12,00,966
		Capital	2618,20,22,422	2618,20,22,422
	Grand Total		4,12,00,966	2622,32,23,388

M. K. DEKA,
Commissioner & Secretary to the Govt. of Assam,
Legislative Department, Dispur.

২০০৪ চনৰ ৩০ নম্বৰ অসম অধিনিয়ম
(২০০৪ চনৰ ২৭ ডিচেম্বৰ তাৰিখে ৰাজ্যপালৰ সন্মতি প্ৰাপ্ত)
অসম বিনিয়োগন (নং ১৩) অধিনিয়ম, ২০০৪
এখন
অধিনিয়ম

১৯৯৮ চনৰ ৩১ মাৰ্চত শেষ হোৱা বিত্তীয় বছৰটোৰ সেৱাৰ বাবে অনুমোদিত অথবা গৃহীত মঞ্জুৰীৰ উপৰিও উক্ত সেৱা সমূহৰ ক্ষেত্ৰত কৰা অতিৰিক্ত ব্যয় বহন কৰিবলৈ অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ ধন বিনিয়োগনৰ বাবে অনুমোদনৰ ব্যৱস্থা।

ভাৰত গণতন্ত্ৰৰ পছপন্নতম্ বৰ্ষত উল্লেখ কৰা ধৰণে বিধিবদ্ধ কৰা হ'ল।

সংক্ষিপ্ত নাম

১। উক্ত আইন অসম বিনিয়োগন (নং -১৩) আইন, ২০০৪ বুলি কোৱা হব।

১৯৯৭-৯৮ চনৰ বিত্তীয় বছৰটোত অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা ২৬২২,৩২,২৩,৩৮৮ টকা প্ৰেৰণ।

২। ১৯৯৮ চনৰ ৩১ মাৰ্চত শেষ হোৱা বিত্তীয় বছৰটোত অনুসূচীৰ ২(দুই) কলমত নিৰ্দিষ্ট কৰি দেখুওৱা সেৱাসমূহৰ ক্ষেত্ৰত অনুমোদিত অথবা গৃহীত মঞ্জুৰীৰ উপৰিও কৰা অতিৰিক্ত ব্যয় বহন কৰিবলৈ অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা অনুসূচীৰ ৩ (তিনি) কলমত নিৰ্দিষ্ট কৰি দেখুওৱা ছাব্বিশ বাইশ কোটি বত্ৰিশ লাখ তেইশ হাজাৰ তিনিশ আঠাশী টকা দিয়া বুলি আৰু সেই সেৱাসমূহৰ ক্ষেত্ৰত ব্যয় হোৱা বুলি বিবেচিত হব।

বিনিয়োগন

৩। উক্ত আইনৰ দ্বাৰা অনুমোদিত টকা অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা উলিয়াই ১৯৯৮ চনৰ ৩১ মাৰ্চত শেষ হোৱা বিত্তীয় বছৰটোৰ বাবে অনুসূচীত নিৰ্দিষ্ট কৰি দেখুওৱা সেৱাসমূহ আৰু উদ্দেশ্যাবলীৰ বাবে বিনিয়োগন কৰা হব।

অনুসূচী
ধৰা ২ ৩ ৩ ক্ৰমে

মঞ্জুৰী নং/ বিনিয়োগন	সেৱা আৰু উদ্দেশ্যাবলী (শীৰ্ষ শিতান)	সৰ্বোচ্চ টকাৰ পৰিমাণ		
		বিধান সভাৰ দ্বাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্য্য	মুঠ
(১)	(২)	(৩)	(৪)	(৫)
২৯	২২১০ চিকিৎসা আৰু জনস্বাস্থ্য ২২১১ পৰিয়াল কল্যাণ ২২১৫ পানী যোগান আৰু অনাময়	বাজহ ৪,১২,০০,৯৬৬		৪,১২,০০,৯৬৬
	৬০০৩ ৰাজ্যচৰকাৰৰ আভ্যন্তৰীণ ঋণ ৬০০৪ কেন্দ্ৰীয় চৰকাৰৰ পৰা ঋণ আৰু অগ্ৰিম	মূলধন	২৬১৮,২০,২২,৪২২	২৬১৮,২০,২২,৪২২
	মুঠ	বাজহ মূলধন	৪,১২,০০,৯৬৬ ২৬১৮,২০,২২,৪২২	৪,১২,০০,৯৬৬ ২৬১৮,২০,২২,৪২২
	সৰ্বমুঠ		৪,১২,০০,৯৬৬ ২৬১৮,২০,২২,৪২২	৪,১২,০০,৯৬৬ ২৬২২,৩২,২৩,৩৮৮

এম, কে, ডেকা,
আয়ুক্ত আৰু সচিব, অসম চৰকাৰ,
বিধান বিভাগ, দিশপুৰ।